

## 1. naloga

V časopisu ste videli spodnji oglas za pomoč pri obiranju sadja. Potrebujete nekaj dodatnih informacij, zato Evrosadu napišite kratko pismo.

Napišite pismo, ki naj bo dolgo od 40 do 50 besed.

V pismu:

- povejte, da vas delo zanima,
- vprašajte za:
  - lokacijo,
  - delovnik,
  - plačilo,
  - možnost nastanitve.

Pismo ustrezno začnite in zaključite.

Iščemo pomoč pri obiranju sadja. Vsak dan od avgusta do oktobra. Možnost dogovora za delo izven sezone.

EVROSAD D. O. O. KRŠKO  
Cesta 4. julija 134  
SI-8270 KRŠKO  
Slovenija

⊥

EVROSAD D. O. O. KRŠKO  
Cesta 4. julija 134  
SI-8270 KRŠKO  
Slovenija

1. 1. 2017 g.

Prebral sam vaš oglas za iskanje pomoči pri delu. Ja sam trenutno bez službe pa me zanimaju vse informacije, gdje je lokacija, kakšen vam je urnik za delo, plača kolika je i da li su možnosti za nastanitve lako pri vama. Prosim vas, dami čim prej sporučite, ker nujno rabim deo.

Unapred vam se zahvaljujem.

Andrej Horvat

**Vsebina in namen besedila**

Namen besedila je večinoma jasen. Manjkajo podatki o pošiljatelju sporočila (naslovník mu ne bi mogel odgovoriti).

**2 točki od 3****Besedišče**

Besedišče je omejeno, nekatere besede niso ustrezno rabljene (*oglas za iskanje pomoči, urnik za delo, kolika je plaća, sporučite), nekatere so neslovenske (*g., ja sam, bez, gdje, i, da li, su, unapred*).*

**1 točka od 3**

[Za napačen zapis besed gl. jezikovno pravilnost.]

**Jezikovna pravilnost**

Kandidat uporablja preproste jezikovne strukture. Vprašanja naniza v linearnem zaporedju. Pojavljajo se različne jezikovne napake, za kratko besedilo je napak veliko: besedni red (*unapred vam se, plaća kolika je*), neustrezne končnice oz. oblikoslovne napake (*me zanimaju, za nastanitve, pri vama*), napake v zapisu besed (*plaća, lako, dami, deo*).

**1 točka od 3****Koherenca, sociolingvistična ustreznost**

Besedilo je preprosto povezano. Kandidat naslovníka na začetku ne nagovori (besedilo pa ustrezno zaključi).

**1 točka od 1**

**Za besedilo je kandidat dobil skupaj**

**5 točk od 10**

## 2. naloga

**Hodite na tečaj, ampak ga nekaj časa ne boste mogli obiskovati. Učitelju napišite opravičilo.**

**Pismo naj bo dolgo od 40 do 50 besed. V njem:**

- napišite svoje podatke (lahko si jih izmislite),
- se opravičite,
- napišite:
  - kateri tečaj obiskujete in katere dneve,
  - kdaj vas ne bo,
  - zakaj vas ne bo,
  - kdaj boste spet prišli,
- prosite za učno gradivo.

**Pismo ustrezno začnite in zaključite.**

Horvat Andrej  
Slovenska cesta 1  
1000 Ljubljana

Janez Novak  
Filozofska fakulteta  
1000 Ljubljana

⊥

Prosim vas, da mi opravičite *taj tedan* od pouka, ker sem zbolel. Imel sem hude vročine i  
boli u trebuh. Ceo tedan me nebo, ker mi je doktor prepisal strogi odmor. U ponedeljak  
2 3 1  
spet začeo bi hodit na pouke. Prosil bi vas dami sporučite gradivo od toga tedna, da si  
preberem kaj ste učil. Hvala na razumevanju i lep dan vam želim.

1. 1. 2017

Andrej Horvat

V besedilu je s številkami popravljen besedni red, z rdečo barvo so označene jezikovne napake in neustrezno besedišče, z znakom ⊥ pa manjkajoče informacije.

**Vsebina in namen besedila**

Namen besedila je večinoma jasen. Kandidat ni upošteval vseh navodil: ni napisal, kateri tečaj obiskuje in kdaj.	<b>2 točki od 3</b>
--	---------------------

**Besedišče**

Besedišče je omejeno na najbolj pogoste situacije, nekatere besede niso ustrezno rabljene ( <i>kaj <u>ste učil</u>– izpuščeni »se« spremeni pomen</i> ), nekatere osnovne besede so neslovenske ( <i>i, boli, prepisel, odmor, taj</i> ).	<b>1 točka od 3</b>
[Za napačen zapis besed gl. jezikovno pravilnost.]	

**Jezikovna pravilnost**

Kandidat uporablja preproste jezikovne strukture in stalne fraze. Pri tem se pojavljajo različne nepravilnosti: besedni red ( <i>spet začeo bi</i> ), neustrezne končnice ( <i>u trebuh, začeo, toga</i> ) in raba predlogov ( <i>na pouke, na razumevanju</i> ); beseda <i>vročine</i> je v množini, je tudi napačno zapisana, veliko napak je tudi v zapisu besed ( <i>vročine, u, ceo tedan, ponedeljak, sporučite</i> ) in pisanju skupaj oz. narazen ( <i>nebo, dami</i> ).	<b>1 točka od 3</b>
--	---------------------

**Koherenca, sociolingvistična ustreznost**

Besedilo je ustrezno povezano. Na začetku ne nagovori naslovnika, a besedilo ima ustrezen zaključek.	<b>1 točka od 1</b>
--	---------------------

<b>Za besedilo je kandidat dobil skupaj</b>	<b>5 točk od 10</b>
---	---------------------

Za obe besedili skupaj je kandidat dobil 10 točk od 20, kar ne zadostuje za pozitivno oceno. Besedili sta preprosti, povezani sta v zaokroženo celoto, kandidat ne upošteva vseh točk v navodilih, prav tako ne upošteva vseh konvencij vljudnega sporazumevanja (ne nagovori naslovnika). Besedili ne dosegata minimalnih standardov za pisanje na osnovni ravni: sta zelo kratki, zaradi gostote napak na vseh ravneh (pri izbiri in v zapisu besed, pri uporabi jezikovnih struktur) je razumevanje mestoma oteženo.